

以國外經驗思考我國原住民族實驗教育 師資培育模式之挑戰

葉川榮

國立臺中教育大學教師專業碩士學位學程助理教授
國教署原住民族課程發展西區協作中心主任

原住民族自古擁有獨特的知識體系與學習系統，傳承其知識與文化並無困難。然而，當前師資培育模式之建立皆為主流族群所掌握，在課程內容、培育模式、教學策略上，未能滿足原住民族所期待的師資需求。原住民族實驗教育推動過程中，需有賴具高度文化素養與文化敏感性的教師，且原住民族實驗教育應是雙向發展，而非僅單向的草根性運動。因此，政府應在師資培育前端做好整體規劃，從原住民族教育主權恢復的理念開始做起，堅定落實原住民族知識體系發展成為師資培育課程內容，並認肯原住民族所認同的師資培育模式來培育師資方為上策。

我國目前有 35 所學校型態原住民族實驗教育學校，成立模式皆是從公立學校轉型為原住民族實驗教育學校。其師資部分仍是傳統師資培育系統的教師，尚無針對原住民族實驗教育設計的師資培育模式。現行原住民族實驗教育因草創在即，著眼點在於課程開發、傳統知識的轉化、家長與社區的說服等事項，而少有對於原住民族實驗教育師資職前培育改革的可能性。學校雖可透過在職進修讓學校教師專業成長，但仍凸顯原住民族實驗教育發展在源頭端的基本缺陷，亦即原住民族實驗教育師資培育之相關配套措施應予以跟上或落實。本文基於此，參酌國外推動原住民族教育改革現況，且聚焦於原住民族教育師資培育，採用文獻分析的方式作一綜整呈現。考其諸國於推動原住民族教育並無「實驗教育」一詞，在歷史發展的跨度、政策法源的依據上也有其獨特的樣貌，且在推動的理念與決心有相當多值得我國借鏡的地方，茲分別論述於下。

一、重新型塑教師的文化角色

Vavrus (2015) 指出教師的自我覺知相當重要，師資生對於社會結構的看法，將會影響自己對於教師在社會中的角色到底是一個代理人 (agency) 還是一個有主體認同 (subjective identity) 的獨立個體，也會具體實踐在未來他與學校-學生-社會之間的關係或信念傳遞。Blair (2011) 以加拿大的因紐特人 (Inuit) 教師為對象，透過加拿大 Kativik¹ 學校委員會協助，在相關文件的搜尋、課室觀察與教師訪談之後，探討因紐特教師對於自己的文化角色有何期許與認知。受訪教師表示，他們在校園中扮演的文化角色有四：(1) 文化發展的代理者角色 (as agents of

¹ 位於魁北克省的努納維克 (Nunavik) 地區

culture development)；(2)文化傳承的協調者（facilitators of cultural transmission）；(3)傳統知識的轉譯者（translators of traditional knowledge）；(4)跨文化間的訊息傳遞者（intercultural informants）。因此，希望在師資素養的培育過程中（無論是職前或是在職），能夠產生更多的轉變，諸如提供更多能夠融入因紐特文化的教具；發展更能反應因紐特文化和語言的課程內容；讓更多的耆老進入學校的運作之中；盡早讓因紐特語言成為教學主要語言。

一般教育體制的師資培育也具有傳遞文化的角色，希望培養出能夠傳遞某一族群、某一國族文化的教師，但這勢必在有限的師資培育資源（尤其是指知識體系的持有者皆屬優勢族群的狀態）下做出競爭的策略。不幸的是，原住民族教育的師資培育系統常居於弱勢，因此在恢復原住民族實驗教育權力時，應該針對教師的文化角色做出更明確的規範或期許。

二、原民知識融入師培課程才是關鍵

Kitchen 與 Hodson（2013）針對加拿大師資培育機構的八位授課教授一起建構更有效率、更加反應文化回應的師資培育課程，研究的成果建議無論師資培育的教授是否為原住民，在師資培育的課程中安排越多的原住民族文化課程將有助於師資生更有效率的學習到原住民族文化；更多針對文化知識的課程研究成果應該被加入師培課程當中；師培課程開發的過程應該邀請更多的長者、耆老加入。如果可能的話是以共同教學者或指導員的角色進行互動，尤其是在真正的「土地」上進行教學，使得師培生能夠透過族語與文化來學習到教學知識。

原住民族師資培育的模式有出許多可以改變的方向，諸如文化課程的深化、原住民族師資的高度參與、知識詮釋權的返還等等，但這只暗示了現行政策的牛步、主流社會的師資培育權緊抓不放，不願意面對原住民族教育主權必須恢復與歸還的訴求。更重要的是挑戰了原住民族社會改革的決心與對自己傳統知識文化的信心，這才是決定原住民族實驗教育師資培育是否能夠成功的關鍵。

三、課程設計原則-原住民族知識典範的確立

Mashford-Pringle 與 Nardozi（2013）指出，在加拿大多倫多大學（University of Toronto）初任教師的師培課程中將原住民族知識融入，理念如下：在加拿大的公立教育系統中，原住民的知識、社會-經濟歷史都是被排除在外的，在部分的省分課程中也是被切割、單獨呈現，少有完整的知識被詳盡介紹。對教師來說，他們只教授非常基礎的原住民知識，因為他們認為他們沒有足夠的知識或者能力來對學生教授原住民族知識與文化。基於此因，多倫多大學的安大略教育研究機構（Ontario Institute of Studies in Education）為該校師資生規劃了「知識深化專案

（Deepening Knowledge Project）」，專案內容涵蓋原住民族的歷史、文化與世界觀，希望該校培育出來的未來教師在日後的教學生涯中能夠有更寬廣的知識觀點，來教育加拿大的學生。

Lloyd, Lewthwaite, Osborne 與 Boon, (2015) 檢視了澳洲相關文獻探討教師如何有效的促進原住民學生之學習成效，研究的結果顯示雖然大量的研究都指出了教學與師資培育的課程都應該做更大的改變，以原住民族的課程為出發，但若不改變與調整相關教育制度的話，永遠都只能將原住民族師資培育的品質維持原樣。因此建議未來的原住民族師資培育可以遵循下列方式進行變革：從原住民族社群中找出原住民族教師、原住民族學生的學習需求，設計出文化回應式、文化適切性的教學觀點；從原住民族學生成功的例子中找出他們獨特的學習策略與教育觀點。

探索在原住民族實驗學校中教學的有效策略並不難，難的是找不到原住民族文化特色中那難能可貴的核心價值，以及該讓原民的孩子學習到什麼？本文考察加拿大、澳洲等國對於原住民族師資培育的改革趨勢，其重要的核心理念皆在強調原住民族本真知識的重視，且與主流知識的和諧共處，並深刻對於文化傳遞的精神是否能融入師資培育的作為而努力。透過本文，希望能夠給我國在推動原住民族實驗教育時有更多的思考空間。

四、對我國原住民族實驗教育師資培育之啟示

固然我國在原住民族實驗教育的師資培育上有許多困境，諸如師資的培育模式尚未建立、教師圖像尚未確立、培用銜接尚未一貫等情形，亟待未來有更周全、細膩的解決方式。但針對本文所聚焦之國外經驗，擬提出相關議題供我國推動原住民族實驗教育師資培育模式時參考。

(一) 原民實驗教育師資培用需一併考量規劃

在師資聘任上，可以聘請部落耆老針對民族教育，因此需對原住民族實驗教育師資培育方式與聘任標準做明確規劃，並針對現有組織編制概況分析後評估原住民族教師需求（陳坤昇，2017）。然而今日各實驗計畫所需的民族文化老師，不但缺乏員額編制，也沒有相關師資培育機構進行培育而無法獲聘為編制內的教師（陳枝烈，2017）。因此，對原住民族實驗教育現場需求而言，現行的師資培育模式不一定能夠培育出推動原住民族實驗教育的人才。就此觀點看來，符合現場師資需求的論述有必要再進一步的解放並重新檢視。

（二）原民實驗課程規劃者需能夠自信且自主

國教署採民族自決的精神，以十二年國教課綱的概念，在臺中教育大學、東華大學、臺東大學、屏東大學成立跨區域的原住民族課程教材發展協作中心（邱乾國，2017），特設立在師資培育機構就是有意透過師資培育課程的理論與實際，結合不斷推進的民族實驗小學課程研發，建構完善課程發展與教學輔導體系。國家對於原住民族實驗課程採取協作的角色，便是希冀原住民族實驗小學能夠更大膽的透過與原住民族文化對話的過程，重新找回屬於自己的教育內涵。

（三）原住民族知識體系需再度被重構

原住民族知識在師資培育改革中被重新重視、找回，給予傳統的師資培育觀點更多的衝擊與思考點，這是一個增權賦能的絕佳良機，也是一個增進未來教師重新檢視自己、內省權力是否過度單向而毫不自知的改變契機。師資培育的基礎就是知識內容要確定，國內這一方面一直沒有努力做到，在主流師資培育課程及教師專業素養指標是否要融入原民知識觀點上，就呈現相當多的挑戰。另一方面亦呈現知識建構的大學端、教學現場端沒有好好的正視這個問題，更顯現了師資培育的課程內容沒有大量的關注在原住民族文化之理解上，著實可惜。

新一代的原住民族師資培育課程理念，應深受世界上原住民族知識觀點的影響，強調內省、和諧的教育理念，從原住民族受到傷痛的歷史中找尋更正面積極的元素，結合在課程實踐之理念中，並透過對族群友善的教學策略，將此人類共同擁有的知識資產傳遞給所有原住民族與非原住民族的下一代。

參考文獻

- 邱乾國（2017）。原住民族實驗教育政策推進作為。**原教界**，77，18-21。
- 陳坤昇（2017）。原住民族實驗教育-向原住民族教育體系願景邁進。**原教界**，77，6-7。
- 陳枝烈（2017）。原住民族的實驗教育。**原教界**，77，12-17。
- Blair, S. (2011). *Reflecting on culture in the classroom: complexities of navigating third spaces in teacher education*. Oulu: University of Oulu.
- Kitchen, J. & Hodson, J. (2013). Living Alongside: Teacher Educator Experiences Working in a Community-Based Aboriginal Teacher Education Program. *Canadian*

Journal of Action Research, 36(2), 144-174.

- Lloyd, N. J., Lewthwaite, B. E., Osborne, B., & Boon, H. J. (2015). Effective Teaching Practices for Aboriginal and Torres Strait Islander Students: A Review of the Literature. *Australian Journal of Teacher Education*, 40(11). Retrieved from: <http://dx.doi.org/10.14221/ajte.2015v40n11.1>
- Mashford-Pringle, A. & Nardozi, A. G. (2013). Aboriginal Knowledge Infusion in Initial Teacher Education at the Ontario Institute for Studies in Education at the University of Toronto. *The International Indigenous Policy Journal*, 4(4). Retrieved from: <http://ir.lib.uwo.ca/iipj/vol4/iss4/3>.
- Vavrus, M. (2015). *Diversity Education: A Critical Multicultural Approach*. New York: Teachers College Press.

